

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

#### Regulation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, the text of which appears below, may be made on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act so that new acts may be added to the list of dental services and oral surgery services considered to be insured services under the Health Insurance Act, which would consequently improve coverage for those types of services.

Further information may be obtained by contacting Andrée Marien by telephone at (418) 682-5172 or by fax at (418) 643-7312, at the Régie de l'assurance maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec) G1S 1E7.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned at 1075, chemin Sainte-Foy, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

PHILIPPE COUILLARD,  
*Minister of Health  
and Social Services*

### Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act\*

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29, s. 69, 1st par., subpars. *c* and *d*)

**1.** The Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act is amended in paragraph *D* of section 31, in paragraph *G* of section 35 and in paragraph *G* of section 36,

(1) by inserting the following after “Surgery.”:

“— Package for complex surgery (cases of trauma, reconstruction or oncology where the duration of the anaesthesia is six hours or more)”;

(2) by inserting the following after “Infiltration of a branch of trigeminal nerve for diagnostic purposes”:

“— Anastomosis of a peripheral nerve under a microscope

— Stitching of a cut nerve (neurorrhaphy)”;

(3) by replacing the list of services under “Reduction of fractures” by the following:

“— Reduction of fractures  
— bicoronal flap  
— reduction of frontal bone  
— occlusion of frontal sinus  
— zygomatic arch  
— zygomatic arch or malar bone, or both  
— orbit  
— nose  
— maxilla  
— mandible  
— condyle  
— alveolar bone”;

\* The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1) was last amended by the regulation made by Order in Council 244-2003 dated 26 February 2003 (2003, *G.O.* 2, 1182). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2004, updated to 1 March 2004.

(4) by inserting the following after “– intra- or perio-steal (stem or wire for pericranial suspension)” in the services listed under “Insertion of splints”:

“– placement of a reconstruction plate”;

(5) by replacing in the services listed under “Removal of splints”:

i. “stem or wire” by “stem, wire or screw”;

ii. “for osteosynthesis” by “requiring a surgical approach”;

(6) by inserting the following after “– condylectomy” in the services listed under “Treatment of temporomandibular articulation”:

“– high condylectomy (condyloplasty)”;

(7) by adding the following at the end of the list of services under “Treatment of temporomandibular articulation”:

“– arthrocentesis

– Arthroscopy”; and

(8) by inserting the following after “– Le Fort I” in the services listed under “Osteotomy”:

“– Total turbinectomy”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6309

## Draft Regulation

An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45)

### Regulation

#### — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, the text of which appears below, may be made by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to harmonize the expression “general partnership with limited liability” appearing in the Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons with the expression and abbreviation appearing in the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) and the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45).

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Klara de Pokomandy, Director, Direction des entreprises, enterprise registrar, 800, place D’Youville, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4Y5; telephone: (418) 528-7594; fax: (418) 646-2906.

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing to Klara de Pokomandy before the expiry of the 45-day period. Those comments will be studied by the enterprise registrar and forwarded to the Minister of Finance, responsible for the administration of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons.

YVES SÉGUIN,  
*Minister of Finance*

## Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons\*

An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45, s. 97, 1st par., subpars. 1 and 7)

**1.** Section 1 of the English text of the Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons is amended by replacing the last sentence of the second paragraph by the following:

\* The Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, made by Order in Council 1856-93 dated 15 December 1993 (1993, *G.O.* 2, 7022), was last amended by the regulation made by Order in Council 430-2002 dated 10 April 2002 (2002, *G.O.* 2, 2233). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2004, updated to 1 March 2004.